



# Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn

A-7572 Deutsch Kaltenbrunn, Marktplatz 1

Tel.: 03382/71800, Fax 03382/71800-2

E-Mail: [post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at](mailto:post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at)

Web: [www.deutschkaltbrunn.eu](http://www.deutschkaltbrunn.eu)

Zahl: 004/GR21-1

## Verhandlungsschrift

aufgenommen bei der Sitzung des Gemeinderats am 31.03.2021 im Gemeindeamt Deutsch Kaltenbrunn.  
Beginn: 18:00 Uhr

Die Einladung erfolgte per E-Mail bzw. per Boten nachweislich am 23.03.2021.

### Anwesende:

Bgm <sup>ln</sup> . Andrea Reichl (SPÖ)	Vize-Bgm. Günter Laschet (SPÖ)	Karl Iszovits (SPÖ)
Thomas Fröhlich (SPÖ)	Christian Weber (SPÖ)	Daniel Gölles (SPÖ)
Robert Wolf (SPÖ)	Wolfgang Geschl (SPÖ)	Helmut Pffingstl (SPÖ)
Hannes Zach (SPÖ)	Melitta Lagler (SPÖ)	Ing. Rainer Kracher (ÖVP)
Klaus Erkingler (ÖVP)	Albert Jeindl (E) (ÖVP)*	Roman Weber (ÖVP)
Thomas Froschauer (ÖVP)	Sandra Luimbeck (ÖVP)	Helmut Gröller (KaroBrunn)
Erich Puschnig (KaRoBrunn)	Rudolf Gölles (E) (KaRoBrunn)	David Hirmann (FPÖ)

\*Ankunft 18.10 Uhr

Entschuldigt: Thomas Himler (ÖVP), Mag. Gerald Mayrhofer (KaRoBrunn),  
Günther Ischovits (E) (ÖVP)

Nicht-Entschuldigt:

Schriftführer: Patrick Fuchs, BA MA

Die Vorsitzende begrüßt die Anwesenden, stellt die gesetzmäßige Einberufung der Sitzung sowie die Beschlussfähigkeit fest und erklärt die Gemeindevorstandssitzung als eröffnet.

Als Beglaubiger werden **Helmut Pffingstl, Roman Weber** und **Erich Puschnig** bestimmt.

Verhandlungsschrift der letzten GR-Sitzung gilt als genehmigt.

### Wünsche zur Tagesordnung:

#### ENTFALL:

25. Kauf Grundstück Primelgasse

#### NEUAUFNAME:

25. Werkvertrag Dr. Karner

30. Versicherungen Feuerwehr Deutsch Kaltenbrunn-Ort

#### ÄNDERUNG:

31. Allfälliges



# Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn

A-7572 Deutsch Kaltenbrunn, Marktplatz 1

Tel.: 03382/71800, Fax 03382/71800-2

E-Mail: [post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at](mailto:post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at)

Web: [www.deutschkaltbrunn.eu](http://www.deutschkaltbrunn.eu)

---

## Tagesordnung:

1. Bericht der Bürgermeisterin
2. Angelobung neuer Gemeinderat
3. Angelobung neuer Ersatzgemeinderat
4. Änderungen Prüfungsausschuss
5. Bericht Prüfungsausschuss
6. Korrektur Eröffnungsbilanz 2020
7. Rechnungsabschluss 2020
8. Umsatzsteuer-Erklärung 2019
9. Abtretungsanbot für Geschäftsanteile an der Businesspark S7 Südburgenland GmbH
10. Mietvertrag Ordinationsgebäude Dr. Leonhardt
11. Mietvertrag OSG
12. Fördervertrag Kanal-Digitalisierung
13. Stationierungskonzept Feuerwehren
14. Vergabe Gemeinde-App
15. Erlass Hort-Gebühren
16. Erlass Mieten für Gemeinde-Gebäude
17. Vergabe Durchforstung Gemeinde-Wälder
18. Rückkauf Grundstück Gartensiedlung
19. Rückkauf Grundstück Panoramastraße
20. Entzug öffentliches Gut – Übernahme in Privatgebrauch
  - a. Gartensiedlung
  - b. Gewerbegebiet
21. Verkauf Grundstück Sonnensiedlung
22. Tausch Grundstück Gewerbegebiet
23. Verkauf Grundstück Gewerbegebiet
24. Erwerb Grundstücke Hangwasser-Schutzprojekt
25. Werkvertrag Dr. Karner
26. Erwerb Grundstück Gewerbegebiet
27. Übernahme Grundstück in Natura2000 Schutzzone
28. Richtlinien Weinkellerbauten
29. Verleihung Ehrenbürgerschaften
30. Versicherungen Feuerwehr Deutsch Kaltenbrunn-Ort
31. Allfälliges

## ad 1) Bericht der Bürgermeisterin

*(Bericht der Bürgermeisterin wurde vorab an alle Gemeinderäte versendet.)*

Bürgermeisterin Reichl berichtet über folgende aktuelle Geschehnisse aus der Gemeinde:



# Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn

A-7572 Deutsch Kaltenbrunn, Marktplatz 1

Tel.: 03382/71800, Fax 03382/71800-2

E-Mail: [post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at](mailto:post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at)

Web: [www.deutschkaltbrunn.eu](http://www.deutschkaltbrunn.eu)

---

## Gemeindearzt

MR Dr. Kristian Leonhardt stellt seine Tätigkeit als Allgemeinmediziner mit heutigem Tag nach 35-jähriger Tätigkeit ein. Er will seine Tätigkeiten als Notarzt, Feuerwehrarzt und Impfarzt noch nach eigenem Ermessen weiter ausführen. Ab 01. April übernimmt Dr. Philipp Karner die Tätigkeiten in der Ordination von Dr. Leonhardt und wird diese an diesem Ort bis zur Fertigstellung des neuen Ärzte zentrums führen. Näheres dazu im weiteren Verlauf der Sitzung.

## COVID-19

Unsere Marktgemeinde wurde von der bgld. Landesregierung von 10. – 15. Dezember 2020 und vom 15. – 17. Jänner 2021 mit der Durchführung von COVID19-Massentests beauftragt. Es wurden nun die Gesamtkosten in der Höhe von € 12.281,35 ermittelt. Diese Kosten wurden mit gesammelt an die zuständige Abteilung der Landesregierung übermittelt und um Kostenersatz angesucht.

Von 18. Februar – 25. März 2021 fanden zudem jeden Donnerstag COVID19-Massentestungen in Form eines mobilen Testbusses am Marktplatz statt. Diese wurden sehr gut angenommen – je Termin haben sich zwischen 90 – 110 Personen einer Antigen-Schnelltestung unterzogen. Da die 7-Tage-Inzidenz in den letzten Tagen in unserem Bezirk deutlich gesunken ist, ist der Testbus seit dem 29. März 2021 vorerst eingestellt.

Vorankündigung: Zu Ostern findet eine burgenlandweite Testaktion mittels Gurgeltests statt. Dazu wird die Gemeinde allen Gemeindebürgern mit Hauptwohnsitz in Deutsch Kaltenbrunn & Rohrbrunn ein Testpaket zustellen.

Auch unterstützt die Gemeinde-Verwaltung bei der Vormerkung zur COVID19-Impfung sowie zur Anmeldung zur COVID19-Testung in den Burgenländischen Impf- und Testzentren.

## Digitale Flächenwidmungsplan-Änderung

Aufgrund vermehrter Anfragen wird eine 22. Digitale Flächenwidmungsplan-Änderung gestartet. Diese wird am 29. März 2021 für 6 Wochen an der Amtstafel kund gemacht und auch in der nächsten Gemeindezeitung angekündigt. Für eine Antragsstellung muss ein eigenes Formblatt ausgefüllt werden, welches am Gemeindeamt aufliegt.

## Feuerwehrwahlen

Erstmalig in der Geschichte des bgld. Feuerwehrwesens mussten auf Basis des neuen Feuerwehrgesetzes verpflichtende Wahlen der Feuerwehrkommandanten und Feuerwehrkommandanten-Stellvertreter im Zeitraum 01.01. – 28.02.2021 stattfinden.

Bei der Feuerwehr Deutsch Kaltenbrunn-Ort wurden Thomas Fröhlich als Kommandant und Florian Gamperl als Stellvertreter wiedergewählt.

Bei der Feuerwehr Deutsch Kaltenbrunn-Berg wurde Robert Wolf als Kommandant wiedergewählt. Zum neuen Stellvertreter wurde Gerald Bauer gewählt.

Bei der Feuerwehr Rohrbrunn gab es leider keinen Bewerber für das Amt des Kommandanten. Diese Funktion wird nun interimistisch für 6 Monate vom gewählten Stellvertreter Albert Jeindl ausgeführt. Am 18.06.2021 findet nun eine neuerliche Wahl statt, sofern ein Kandidat gefunden wurde.



# Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn

A-7572 Deutsch Kaltenbrunn, Marktplatz 1

Tel.: 03382/71800, Fax 03382/71800-2

E-Mail: [post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at](mailto:post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at)

Web: [www.deutschkaltbrunn.eu](http://www.deutschkaltbrunn.eu)

---

## TÜV-Überprüfungen

Zur regelmäßigen TÜV-Überprüfung der gemeindeeigenen Spielplätze, Tore, Lifte, Hüpfburg, Schultafeln und Mäher wurde die bestbietende Ziviltechnikergesellschaft Lang für die kommenden 5 Jahre beauftragt. Die Jährlichen Kosten belaufen sich auf € 1.085,-. Alternativangebot TÜV Austria: € 3.310,59

## Virtuelle Schultafel Volksschule

Für die Volksschule Deutsch Kaltenbrunn wurde bei der bestbietenden Firma gemdat GmbH eine virtuelle Schultafel zum Preis von € 6.858,- in Auftrag gegeben. Diese wurde bereits diese Woche installiert und kann somit nach den Osterferien bereits eifrig genutzt werden. Alternativangebot Schirnhofers Multimedia: € 7.099,40

## Projektionstechnik Gemeindezentrum

Im Sitzungssaal des Gemeindezentrums wurde von der bestbietenden Firma Schirnhofers Multimedia eine neue Projektionstechnik zum Preis von € 3.915,49 installiert. Alternativangebot Zwickovits Computersysteme: € 4.205,-

## Malerarbeiten

Bei der Firma Martin Trinkl wurden für das Jahr 2021 diverse Malerarbeiten in der Gesamthöhe von € 19.281,60 in Auftrag gegeben. Die Arbeiten finden bei folgenden Objekten statt: Gemeindezentrum, Kindergarten, Vereinshalle, Bauhof, Leichenhalle DK + RB, Straßenlampen, Bushaltestelle Mitterberg.

## Förderungen Kommunales Investitionspaket

Bis Stand heute wurden Förderungen in der Höhe von € 82.753,45 aus dem Topf des Kommunalen Investitionspakets an unsere Gemeinde ausbezahlt:

- Ferienbetreuung Sommer 2020: € 5.466,06
- Sanierung Gemeindestraßen 2020: € 30.131,66
- LED-Straßenbeleuchtung 2020: € 17.977,65
- Virtuelle Schultafel: € 3.480,00
- Malerarbeiten Kindergarten: € 2.000,00
- Malerarbeiten Bauhof: € 6.750,00
- Photovoltaikanlage Kindergarten: € 5.623,33
- Photovoltaikanlage Gemeindezentrum: € 11.324,75

## Hangwasser-Schutzprojekt

Am 17. Februar 2021 fand ein Infoabend zum Hochwasser-Schutzprojekt mit DI Mikovits im Gemeindezentrum statt. In 2 Durchgängen wurde den anwesenden BürgerInnen (darunter Betroffene von Schadensereignissen, Grundbesitzer & Gemeindevertreter) das Konzept erläutert. Der nächste Schritt ist nun die Ablösung der erforderlichen Grundstücke für die diversen Projekte. Nach Erwerb der Grundstücke wird das Projekt von DI Mikovits fertiggeplant, die naturschutz- und wasserrechtlichen Einreichunterlagen erstellt sowie ein Förderantrag als die zuständigen Förderstellen gestellt. Nach positiver Beurteilung finden die Ausschreibungen der Arbeiten statt. Baubeginn ist frühestens im Herbst dieses Jahres.

## Hort-Verpflügung

Auf Vorgabe der Landesregierung muss der Bio-Anteil beim Kindergartenessen ab dem Jahr 2021 mindestens 50% betragen. Als burgenlandweiter Vorreiter werden die Kinder in unserem Hort ab heuer



# Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn

A-7572 Deutsch Kaltenbrunn, Marktplatz 1

Tel.: 03382/71800, Fax 03382/71800-2

E-Mail: [post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at](mailto:post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at)

Web: [www.deutschkaltbrunn.eu](http://www.deutschkaltbrunn.eu)

---

bereits mit 100% Bio-Speisen vom Gasthaus S´Reichls verköstigt. Aufgrund dieser Umstellung kam es zu einer geringfügigen Preiserhöhung:

Kinderkrippe € 3,70 statt € 3,00

Kindergarten € 3,90 statt € 3,00

Volksschule € 4,50 statt € 3,50

## Reparaturen Hydranten

Einige fehlerhafte Hydranten in unserer Marktgemeinde wurden von der Firma Hawle Service GmbH repariert und einer Überprüfung unterzogen. Die Kosten dafür beliefen sich auf € 4.433,64.

## Reparaturen Pumpwerke

Vom Abwasserverband Bezirk Jennersdorf wurden bei einer Überprüfung einige Defekte bei den Pumpwerken festgestellt. Die Reparaturen werden von der Firma Schubert Elektroanlagen GmbH demnächst durchgeführt und werden sich ca. auf € 13.114,04 belaufen.

## Besoldungsreform

Durch eine Novelle des Gemeindebedienstetengesetzes können Gemeinden seit 01.01.2021 ein neues Gehaltsschema für sämtliche Vertragsbedienstete installieren. Konkret geht es um die Einführung eines Mindestlohns in der Höhe von € 1.700,- netto sowie um eine Neugestaltung der Lebensverdienstkurven. Voraussetzung für diese Änderungen ist ein entsprechender Beschluss des Gemeinderats, für welchen jedoch natürlich eine entsprechende Erhebung der Mehrkosten erforderlich ist. Diese Erhebung wird demnächst von Patrick Fuchs & Rita Zimmerl durchgeführt, sodass anschließend auf Basis konkreter Zahlen & Fakten über das Modell im Gemeindevorstand & Gemeinderat beraten werden kann. Die Vertragsbediensteten haben ein Optionsrecht, ins neue Modell zu wechseln oder im bisherigen Schema zu bleiben.

## Photovoltaik-Anlagen

Der Gemeindevorstand hat in der Sitzung vom 23. Februar 2021 die Arbeiten für die Errichtung von 2 Photovoltaikanlagen (Kinderkrippe & Gemeindezentrum) an die bestbietende Firma Gutmann Installationen zu einem Gesamtpreis von € 35.482,50 vergeben. Aktuell laufen bereits die finalen Montagearbeiten – die Fertigstellung ist für Anfang kommender Woche geplant.

## Friedhof Deutsch Kaltenbrunn

Bei der Gemeindevorstandssitzung am 23. Februar 2021 wurde beschlossen, das Material für Zaun & Tore and die bestbietende Firma Josef Steiner GmbH zu vergeben – Kosten: € 10.999,99. Bei der Gemeindevorstandssitzung am 26. März 2021 wurde zudem ein Zusatzangebot der Firma Winter für die Errichtung der neuen Eingangsbereiche zum Preis von € 27.819,78 beschlossen. Die Baumeisterarbeiten am Friedhof Deutsch Kaltenbrunn haben am 29. März 2021 begonnen und werden ca. 7 – 8 Wochen in Anspruch nehmen. Anschließend erfolgt die „Feinjustierung“ mit Bepflanzung etc. Es wird in der nächsten Gemeindezeitung über die Arbeiten informiert und auch die Pfarren sowie die Bestatter wurden benachrichtigt.

## Kindergarten

Die Arbeiten für die Montage von Raffstore beim Büro sowie einer Innenjalousie bei der Kinderkrippe wurden an die bestbietende Firma Herco Reichl vergeben. Die Kosten belaufen sich auf € 2.780,28.



# Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn

A-7572 Deutsch Kaltenbrunn, Marktplatz 1

Tel.: 03382/71800, Fax 03382/71800-2

E-Mail: [post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at](mailto:post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at)

Web: [www.deutschkaltbrunn.eu](http://www.deutschkaltbrunn.eu)

---

## Planung Feuerwehrhaus

Für die Planung eines Feuerwehrhauses für die FF Deutsch Kaltenbrunn-Ort wurde eine Arbeitsgruppe installiert, welche bereits am 04. März 2021 eine erste Sitzung abgehalten hat. Dieser Gruppe gehören Gemeindevertreter sowie Mitglieder der Feuerwehren Deutsch Kaltenbrunn-Ort & Deutsch Kaltenbrunn-Berg an. Die Arbeitsgruppe hat mehrheitlich die Vergabe der Planungsarbeiten an die Projektentwicklung Burgenland GmbH empfohlen. Bei der Gemeindevorstandssitzung am 26. März 2021 wurde schließlich die Projektentwicklung Burgenland GmbH mit den Planungsarbeiten zum Preis von € 19.656,00 beauftragt. Es wird zunächst von der Projektentwicklung Burgenland GmbH umfassend die Möglichkeit einer Sanierung des bestehenden Gebäudes geprüft inkl. Kostenschätzung.

## Sanierung B57a

Unsere Marktgemeinde wurden von der zuständigen Straßenbauabteilung des Landes Burgenland informiert, dass die B57a zwischen Deutsch Kaltenbrunn und Rohrbrunn im Mai 2021 saniert wird. Es wird der 4cm des bestehenden Straßenbelags abgefräst und durch einen neuen 5cm-Belag ersetzt. In diesem Zuge wurden auch Gespräche betreffend eines möglichen Fahrbahnteilers vor der Ortseinfahrt Rohrbrunn geführt. Es wurde eine Verkehrsmessung durchgeführt mit dem Ergebnis, dass 80% der Verkehrsteilnehmer (ca. 1.000 Fahrzeuge pro Tag) die Ortseinfahrt mit einer Geschwindigkeit zwischen 61 – 65km/h passieren. Aufgrund dieser Tatsache und auch aufgrund der Tatsache, dass es sich nur um eine Sanierung und um keinen Vollausbau der Strecke handelt, wurde der Fahrbahnteiler von der zuständigen Abteilung abgelehnt. Da für einen Fahrbahnteiler auf der rechten Seite vor der Ortseinfahrt Rohrbrunn eine Dammschüttung erforderlich wäre, würden sich die Kosten auf rund € 110.000 belaufen, jene der Fahrbahnerneuerung nur auf ca. € 2.000. Hinzukommen würden auch noch zusätzliche Kosten für die Grundablösen sowie für die Straßenbeleuchtung. Zur Verkehrsberuhigung wird jedoch eine 50km/h Bodenmarkierung mit Bremskeilen auf der Fahrbahn aufgebracht und es werden vermehrt Kontrollen von der Polizei durchgeführt. Es wurde jedoch mitgeteilt, dass das Verkehrsaufkommen weiter beobachtet wird und gegebenenfalls weitere Maßnahmen zur Verkehrsberuhigung getroffen werden. Nach Vergabe der Arbeiten wird auch Kontakt mit dem ausführenden Bauunternehmen aufgenommen bezüglich des Erwerbs des Fräsguts.

## Vorplatz OSG

Bei der Gemeinderatssitzung am 26. März 2021 wurden die Arbeiten für die Vorplatzgestaltung am Parkplatz des ehem. GH Lindenwirt an die Firma Winter zum Preis von € 22.465,50 vergeben. Es konnte vereinbart werden, dass sich die OSG – Oberwarter Siedlungsgenossenschaft mit bis zu 50% an den Kosten beteiligt. Die Arbeiten begonnen in der Woche nach Ostern.

## Finken- & Schmetterlingswiesen

Im Rahmen zweier vom Bundesministerium geförderten Projekte werden in unserer Marktgemeinde 2.000 m<sup>2</sup> „Finkenwiesen“ und 1.000 m<sup>2</sup> „Schmetterlingswiesen“ auf folgenden Gemeindeflächen angelegt: Greutwiesenberg (Nähe Lahnbrücke), Dorfanger (Nähe Gemeindezentrum), Bergstraße (Nähe Vereinshalle), Sportstraße (Kinderspielplatz) & Hintergasse (Nähe Feuerwehrhaus).

## Erhebung Straßenbeleuchtung

In den vergangenen Wochen & Monaten wurde eine umfassende Erhebung des Ist-Zustandes der Straßenbeleuchtung in allen 3 Ortsteilen durchgeführt. Aktuell umfasst die gesamte Straßenbeleuchtung in Deutsch Kaltenbrunn & Rohrbrunn 341 Straßenlampen mit einem rund 82%igen-Anteil an LED-



# Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn

A-7572 Deutsch Kaltenbrunn, Marktplatz 1

Tel.: 03382/71800, Fax 03382/71800-2

E-Mail: [post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at](mailto:post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at)

Web: [www.deutschkaltbrunn.eu](http://www.deutschkaltbrunn.eu)

---

Leuchtkörpern. Nach der Bestandsaufnahme wurde der Bedarf für einen Vollausbau inkl. anfallender Kosten ermittelt. Die Bedarfsanalyse hat ergeben, dass für einen Vollausbau rund 347 Lampen mit Gesamtkosten in der Höhe von rund € 450.000, - erforderlich sind. Auf Basis eines 10-Jahre-Plans wären dies jährliche Kosten in der Höhe von rund € 45.000, -. Die Reihenfolge des Ausbaus müsste sich nach der Höhe der abdeckbaren Haushalte, der Kategorisierung des Straßenzuges, den gegebenen Örtlichkeiten und der Aufschließung von Glasfaser-Leitung durch die Netzanbieter richten. Selbstverständlich werden sämtliche Arbeiten im Sinne von Einzelprojekten im Gemeinderat zu Beschluss gebracht.

## **Straßenbeleuchtung Sonnensiedlung Rohrbrunn**

In der Gemeindevorstandssitzung am 23. Februar 2021 wurde die Materiallieferung sowie die Montagearbeiten der Straßenbeleuchtung in der Sonnensiedlung Rohrbrunn an die Firma LED & Co helle Köpfe GmbH zum Preis von € € 5.778,00 vergeben.

## **Aufbahrungshalle Deutsch Kaltenbrunn**

In der Aufbahrungshalle Deutsch Kaltenbrunn wurde die Heizung neu verkabelt und mit einer Zeitschaltung ausgestattet. Zudem wurden neue Lampen installiert. Die Arbeiten wurden von der bestbietenden Firma Stranzl durchgeführt. Die Kosten belaufen sich ca. auf € 3.500,00.

## **Straßenkehrung**

Traditionell zum offiziellen Ende des Winterdienstes fand vom 15. – 17. März 2021 die Kehrung aller Gemeindestraßen durch die Firma KFZ Dorn statt.

## **Sitzung Ausschuss Dorfentwicklung**

Am 18. März 2021 fand eine Sitzung des Ausschusses Dorfentwicklung zum Thema „Verkehr“ statt. Konkret wurde eine Bürger-Petition zu Verkehrsberuhigungsmaßnahmen in der Panoramastraße behandelt. Es wurde vereinbart, dass in den kommenden Wochen Geschwindigkeitsmessungen in diesem Bereich durchgeführt werden. Die Ergebnisse sollen dann bei einer nächsten Sitzung evaluiert werden und es soll über Maßnahmen zur Verkehrsberuhigung beraten werden. Des Weiteren werden Angebote über digitale Geschwindigkeitsanzeigen eingeholt und Gespräche mit der Exekutive bezüglich Geschwindigkeitskontrollen geführt. Auch wurde über Maßnahmen in weiteren Verkehrsabschnitten beraten.

## **Diskussion (sinngemäß): keine**

Die Vorsitzende stellt den Antrag, dem Bericht der Bürgermeisterin zuzustimmen.

**Abstimmung:** Einstimmig

## **ad 2) Angelobung neuer Gemeinderat**

Durch das Ausscheiden von Heschl Markus (FPÖ) als Gemeinderat wird Hirmann David vom Ersatzgemeinderat zum Gemeinderat angelobt. Die Gelöbnisformel wird vorgelesen. Herr Hirmann David gelobt und bekräftigt per Handschlag (alle mit Handschuhen).



# Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn

A-7572 Deutsch Kaltenbrunn, Marktplatz 1

Tel.: 03382/71800, Fax 03382/71800-2

E-Mail: [post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at](mailto:post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at)

Web: [www.deutschkaltbrunn.eu](http://www.deutschkaltbrunn.eu)

---

Herr Hirmann David ist somit neuer Gemeinderat seitens der FPÖ der Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn.

## **ad 3) Angelobung neuer Ersatzgemeinderat**

Die Angelobung vom neuen Ersatzgemeinderat Ischovits Günther findet nicht statt, da er nicht anwesend ist und sich entschuldigen ließ.

Die Angelobung wird bei der nächsten Gemeinderatssitzung vorgenommen.

## **ad 4) Änderungen Prüfungsausschuss**

Die Vorsitzende teilt mit, dass durch das Ausscheiden von Heschl Markus (FPÖ) als Gemeinderat auch seine Position als Mitglied des Prüfungsausschusses frei wird. Diese wird nun zukünftig vom neuen Gemeinderat Hirmann David bekleidet.

## **ad 5) Bericht Prüfungsausschuss**

Die Vorsitzende ersucht den Obmann des Prüfungsausschusses um seinen Bericht und übergibt das Wort. GR Klaus Erkinger berichtet über die am 30.12.2020 stattgefundene 4. Prüfungsausschusssitzung 2020:

Beginn: 15.30 Uhr

Teilnehmer: Markus Heschl, Erich Puschnig, Klaus Erkinger, Robert Wolf, Wolfgang Geschl, Rita Zimmerl, Patrick Fuchs, Bgmin. Andrea Reichl

Überprüfungszeitraum: 27.08.2020 bis 18.12.2020

Alles ordnungsgemäß: Kassastand gesamt € 281.588,56

Die Kontrolle der Belege wurde gewissenhaft durchgeführt.

Ende: 16.45 Uhr

**Diskussion (sinngemäß): keine**

Die Vorsitzende stellt den Antrag, den Bericht des Prüfungsausschusses zur Kenntnis zu nehmen.

**Abstimmung: Einstimmig**

## **ad 6) Korrektur Eröffnungsbilanz 2020**

*(Erledigungsschreiben der Landesregierung & korrigierte Eröffnungsbilanz 2020 wurde vorab an alle Gemeinderäte versendet.)*





# Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn

A-7572 Deutsch Kaltenbrunn, Marktplatz 1

Tel.: 03382/71800, Fax 03382/71800-2

E-Mail: post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at

Web: www.deutschkaltbrunn.eu

Bürgermeisterin Reichl berichtet, dass die Landesregierung in ihrem Erledigungsschreiben vom 03. Feber 2021 mitgeteilt hat, dass die vorgelegte Eröffnungsbilanz zum 1. Jänner 2020 zur Kenntnis genommen wurde. Im Erledigungsschreiben der Landesregierung wurden 3 Korrekturmaßnahmen empfohlen, welche nun in die Eröffnungsbilanz eingearbeitet wurden:

1. Die im Erledigungsschreiben angeführte Differenz zwischen den Darlehensständen 2019 und den langfristigen Finanzschulden iHv € 19.499,53 wurden aufgrund der einfacheren Bearbeitung noch in die Eröffnungsbilanz eingearbeitet und umgebucht.
2. Weiters wurde eine Kreditorengutschrift iHv € 56.869,32 wieder storniert, da diese über die EB (nicht haushaltswirksam) eingebucht wurde und sich als falsch herausgestellt hat. Dieser Posten generiert keine offene Forderung, sondern ist lediglich eine Information, dass dieser Betrag als Interessentenleistung auf das Güterwegbaulos Deutsch Kaltenbrunn-Unterberg, angerechnet wird.
3. Die dritte Änderung, welche in der Eröffnungsbilanz eingearbeitet wurde, betrifft die Umsatzsteuernachzahlungen, wie schon in vorigen Gemeindevorstandssitzungen besprochen. Um das Problem buchhalterisch und inhaltlich richtig zu lösen, hat uns unser Steuerberater BDO einen Lösungsvorschlag gemacht, welcher mit der Comm-Unity gebucht wurde. Somit wurden die offenen Posten auf dem Geschäftspartner Finanzamt mit diversen Umbuchungen richtiggestellt, dazu waren auch in der Eröffnungsbilanz Nachbuchungen notwendig. Nähere Informationen dazu auch unter Tagesordnungspunkt 8.

Die korrigierte Eröffnungsbilanz (Beilage 1) muss nun im Gemeinderat neu beschlossen werden. Die neue Eröffnungsbilanz sieht nach den erfolgten Änderungen eine Bilanzsumme in Höhe von € 10.117.374,40 sowie ein Nettovermögen von € 6.563.503,71 vor.

AKTIVA		PASSIVA	
Immaterielles Vermögen	€ 112.110,02	Nettovermögen	€ 6.563.503,71
Sachanlagen	€ 8.735.311,51	Kapitaltransfers	€ 1.709.080,33
= langfristiges Vermögen	€ 8.847.421,53	Langfristige Fremdmittel	€ 1.619.723,48
Kurzfristige Forderungen	€ 594.680,52	Kurzfristige Fremdmittel	€ 225.066,88
Liquide Mittel	€ 675.272,35	<b>SUMME PASSIVA</b>	<b>€ 10.117.374,40</b>
<b>SUMME AKTIVA</b>	<b>€ 10.117.374,40</b>		

**Diskussion (sinngemäß):** keine

Bürgermeisterin Reichl stellt den Antrag, die Eröffnungsbilanz gemäß der Beilage mit einer korrigierten Bilanzsumme von € 10.117.374,40 neu zu beschließen.

**Abstimmung:** Einstimmig

## ad 7) Rechnungsabschluss 2020

*(Rechnungsabschluss 2020 wurde vorab an alle Gemeinderäte versendet.)*



# Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn

A-7572 Deutsch Kaltenbrunn, Marktplatz 1

Tel.: 03382/71800, Fax 03382/71800-2

E-Mail: post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at

Web: www.deutschkaltbrunn.eu

Die Vorsitzende berichtet, dass der Rechnungsabschluss (Beilage 2) für das Haushaltsjahr 2020 gemäß den Bestimmungen des § 75 Abs. 3 der Bgld. Gemeindeordnung, LGBl.Nr. 55/2003 i.d.g.F., für zwei Wochen, im Zeitraum von 16.3. bis 30.3.2020, zur öffentlichen Einsichtnahme im Gemeindeamt aufgelegt ist. Es wurden keine Erinnerungen eingebracht.

Es handelt sich um einen Nachbericht der erledigten Arbeiten im Jahr 2020, die alle im Gemeindevorstand bzw. Gemeinderat besprochen und beschlossen wurden.

Jeder Fraktion ist ein Exemplar zugegangen.

## 1) Ergebnishaushalt:

Ebene	Code	Mittelverwendungs- und -aufbringungsgruppe (1.Ebene)	RA 2020	VA 2020	Differenz
1	211	Erträge aus der operativen Verwaltungstätigkeit	1.935.088,00	2.136.300,00	-201.212,00
1	212	Erträge aus Transfers	629.476,11	450.300,00	179.176,11
1	213	Finanzerträge	935,32	20.900,00	-19.964,68
<b>SU</b>	<b>21</b>	<b>Summe Erträge</b>	<b>2.565.499,43</b>	<b>2.607.500,00</b>	<b>-42.000,57</b>
1	221	Personalaufwand	714.811,76	673.100,00	41.711,76
1	222	Sachaufwand (ohne Transferaufwand)	1.356.610,63	1.266.952,84	89.657,79
1	223	Transferaufwand (laufende Transfers und Kapitaltransfers)	631.782,34	590.000,00	41.782,34
1	224	Finanzaufwand	23.518,50	24.500,00	-981,50
<b>SU</b>	<b>22</b>	<b>Summe Aufwendungen</b>	<b>2.726.723,23</b>	<b>2.554.552,84</b>	<b>172.170,39</b>
<b>SA0</b>	<b>SA0</b>	<b>(0) Nettoergebnis (21-22)</b>	<b>-161.223,80</b>	<b>52.947,16</b>	<b>-214.170,96</b>

Die Summe der Erträge (Code 21) ist niedriger als die Summe der Aufwendungen (Code 22). Es ergibt sich somit ein Nettoergebnis (SA0) von EUR -161.223,80, das ist um EUR 214.170,96 weniger als im Voranschlag ausgewiesen. Dieser Wert besagt, dass das Gemeindevermögen im Jahr 2020 nicht erhalten werden konnte. Die ist vor allem darauf zurückzuführen, dass erhebliche Mindereinnahmen bei den Ertragsanteilen aufgrund der Corona-Pandemie eingetroffen sind.

## 2) Finanzierungshaushalt:





# Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn

A-7572 Deutsch Kaltenbrunn, Marktplatz 1

Tel.: 03382/71800, Fax 03382/71800-2

E-Mail: post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at

Web: www.deutschkaltbrunn.eu

Ebene	Code	Mittelverwendungs- und -aufbringungsgruppe (1.Ebene)	RA 2020	VA 2020	Differenz
1	311	Einzahlungen aus der operativen Verwaltungstätigkeit	1.872.894,58	2.109.800,00	-236.905,42
1	312	Einzahlungen aus Transfers (ohne Kapitaltransfers)	571.125,00	434.100,00	137.025,00
1	313	Einzahlungen aus Finanzerträgen	935,32	20.900,00	-19.964,68
<b>SU</b>	<b>31</b>	<b>Summe Einzahlungen operative Gebarung</b>	<b>2.444.954,90</b>	<b>2.564.800,00</b>	<b>-119.845,10</b>
1	321	Auszahlungen aus Personalaufwand	714.443,78	669.400,00	45.043,78
1	322	Auszahlungen aus Sachaufwand (ohne Transferaufwand)	1.106.921,31	1.047.100,00	59.821,31
1	323	Auszahlungen aus Transfers (ohne Kapitaltransfers)	629.228,29	615.300,00	13.928,29
1	324	Auszahlungen aus Finanzaufwand	23.518,50	24.500,00	-981,50
<b>SU</b>	<b>32</b>	<b>Summe Auszahlungen operative Gebarung</b>	<b>2.474.111,88</b>	<b>2.356.300,00</b>	<b>117.811,88</b>
<b>SA1</b>	<b>SA1</b>	<b>Saldo (1) Geldfluss aus der Operativen Gebarung (31-32)</b>	<b>-29.156,98</b>	<b>208.500,00</b>	<b>-237.656,98</b>
1	331	Einzahlungen aus der Investitionstätigkeit	12.374,09	25.500,00	-13.125,91
1	332	Einz. a.d. Rückzahlung von Darlehen u. gewähr. Vorschüssen	0,00	0,00	0,00
1	333	Einzahlungen aus Kapitaltransfers	31.655,66	30.000,00	1.655,66
<b>SU</b>	<b>33</b>	<b>Summe Einzahlungen investive Gebarung</b>	<b>44.029,75</b>	<b>55.500,00</b>	<b>-11.470,25</b>
1	341	Auszahlungen aus der Investitionstätigkeit	123.508,00	166.000,00	-42.492,00
1	342	Ausz. von gewährten Darlehen sowie gewährten Vorschüssen	0,00	0,00	0,00
1	343	Auszahlungen aus Kapitaltransfers	554,05	500,00	54,05
<b>SU</b>	<b>34</b>	<b>Summe Auszahlungen investive Gebarung</b>	<b>124.062,05</b>	<b>166.500,00</b>	<b>-42.437,95</b>
<b>SA2</b>	<b>SA2</b>	<b>Saldo (2) Geldfluss aus der Investiven Gebarung (33-34)</b>	<b>-80.032,30</b>	<b>-111.000,00</b>	<b>30.967,70</b>
<b>SA3</b>	<b>SA3</b>	<b>Saldo (3) Nettofinanzierungssaldo (SA1+SA2)</b>	<b>-109.189,28</b>	<b>97.500,00</b>	<b>-206.689,28</b>
Ebene	Code	Mittelverwendungs- und -aufbringungsgruppe (1.Ebene)	RA 2020	VA 2020	Differenz
1	351	Einzahlungen aus der Aufnahme von Finanzschulden	0,00	0,00	0,00
1	353	Einz. infolge Kapitaltausch b. derivat. Fin.instr. m.Grundg.	0,00	0,00	0,00
1	355	Einzahlungen aus dem Abgang von Finanzinstrumenten	50,00	1.000,00	-950,00
<b>SU</b>	<b>35</b>	<b>Summe Einzahlungen aus der Finanzierungstätigkeit</b>	<b>50,00</b>	<b>1.000,00</b>	<b>-950,00</b>
1	361	Auszahlungen aus der Tilgung von Finanzschulden	131.889,82	195.800,00	-63.910,18
1	363	Ausz. infolge Kapitaltausch b. derivat. Fin.instr. m.Grundg.	0,00	0,00	0,00
1	365	Auszahlungen für den Erwerb von Finanzinstrumenten	0,00	0,00	0,00
<b>SU</b>	<b>36</b>	<b>Summe Auszahlungen aus der Finanzierungstätigkeit</b>	<b>131.889,82</b>	<b>195.800,00</b>	<b>-63.910,18</b>
<b>SA4</b>	<b>SA4</b>	<b>Saldo (4) Geldfluss aus der Finanzierungstätigkeit (35-36)</b>	<b>-131.839,82</b>	<b>-194.800,00</b>	<b>62.960,18</b>
<b>SA5</b>	<b>SA5</b>	<b>Saldo (5) Geldfluss aus VA-wirksamer Gebarung (SA3+SA4)</b>	<b>-241.029,10</b>	<b>-97.300,00</b>	<b>-143.729,10</b>

In der Finanzierungsrechnung ist zu erkennen, dass es einen negativen Wert aus den laufenden Einzahlungen und Auszahlungen (Saldo 1) gibt. Ein beträchtlicher Teil liegt bei Code 311 – Einzahlungen aus der operativen Verwaltungstätigkeit. Die Ertragsanteile waren um ca. € 155.000,00 niedriger als veranschlagt u. das hatte erhebliche Auswirkungen.

### 3) Vermögenshaushalt:

Angaben in Euro

Aktiva			Passiva		
A	Langfr. Vermögen	8.690.096,16	C	Nettovermögen	6.402.279,91
B	Kurzfr. Vermögen	891.624,35	D	Investitionszuschüsse	1.637.839,64
B I	Kurzfr. Forderungen	518.926,20	E	Langfr. Fremdmittel	1.462.607,78
B III	Liquide Mittel	372.698,15	F	Kurzfr. Fremdmittel	78.993,18
<b>SU</b>	<b>Summe Aktiva</b>	<b>9.581.720,51</b>	<b>SU</b>	<b>Summe Passiva</b>	<b>9.581.720,51</b>



# Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn

A-7572 Deutsch Kaltenbrunn, Marktplatz 1

Tel.: 03382/71800, Fax 03382/71800-2

E-Mail: post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at

Web: www.deutschkaltbrunn.eu

---

Das langfristige Vermögen weist einen Wert von EUR 8.690.096,16 auf und besteht größtenteils aus den Sachanlagen.

Das kurzfristige Vermögen, mit einem Wert von EUR 891.624,35 setzt sich aus den kurzfristigen Forderungen (B I) und den liquiden Mitteln (B III) zusammen. Maßgeblichen Anteil an den kurzfristigen Forderungen hat das Kautionsaldo (Konto 272000) in der Höhe von EUR 389.815,10 per 31.12.2020. Es ergibt sich somit eine Summe auf der Aktivseite von EUR 9.581.720,51.

Demgegenüber steht auf der Passivseite ein Nettovermögen von EUR 6.402.279,91. Die Investitionszuschüsse setzen sich aus den Kapitaltransferzahlungen von Bund, Land, Gemeinden, aber auch von privaten Haushalten und Organisationen zusammen. Der Anteil der Kapitaltransferzahlungen von Ländern ist hierbei mit EUR 1.321.537,07 am größten. Die langfristigen Fremdmittel geben Auskunft über die Finanzschulden der Marktgemeinde zum 31.12.2020. Ergänzt um die kurzfristigen Fremdmittel ergibt sich ein Passiva in der Höhe von 9.581.720,51.

## Kassenendbestände – (siehe Summe BIII Liquide Mittel):

RAIKA: € 368.259,12

BAWAG PSK: € 4.439,03

**Offene Darlehen**, Stand am 31.12.2020: € 1.299.787,42 (2019: € 1.431.677,24)

**Offene Haftungen**, Stand am 31.12.2020: € 159.749,43 (2019: € 190.783,39)

**Diskussion (sinngemäß):** keine

Die Vorsitzende stellt den Antrag, dem vorliegenden Rechnungsabschluss 2020 inkl. Vermögensrechnung und Vermögensverzeichnis zuzustimmen.

**Abstimmung:** Einstimmig

## ad 8) Umsatzsteuer-Erklärung 2019

Die Vorsitzende berichtet, dass wie bereits bei der Vorstandssitzung am 06.08.2020 angekündigt, es nach den Jahren 2017 und 2018 auch für das Finanzjahr 2019 zu einer Umsatzsteuer-Nachzahlung kommen wird. Zur Erinnerung: Unser damaliger Steuerberater, Fa. Lederer aus Stegersbach hat trotz mehrmaliger Aufforderungen des Finanzamtes die Umsatzsteuererklärungen 2017 und 2018 erst im Jahre 2020 eingebracht. Das Problem dabei war, dass es seit der Programmumstellung von IKS auf GEORG einen Irrtum seitens der Verbuchung der Vorsteuer gegeben hat. Es wurden diverse Konten im Hoheitsbereich mit dem Vorsteuercode V2 hinterlegt und mit Vorsteuer gebucht. Im Zuge der Steuererklärung wurde daher eine entsprechende Vorsteuerberichtigung durchgeführt.

Die damals entstandenen Guthaben wurden 2017, 2018, 2019 rückangefordert, ab dem Jahre 2020 dann nicht mehr.

€ 19.031,89 Guthaben bei Finanzamt

€ 72.159,99 Nachzahlung aus USt-Jahreserklärung 2019

**€ 53.128,10 Nachzahlung**



# Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn

A-7572 Deutsch Kaltenbrunn, Marktplatz 1

Tel.: 03382/71800, Fax 03382/71800-2

E-Mail: post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at

Web: www.deutschkaltbrunn.eu

---

Mit dem Finanzamt wurde vereinbart, dass die Nachzahlung sofort nach Mitteilung im Gemeinderat erfolgt, es bedarf keines Beschlusses.

**Diskussion (sinngemäß):** keine

Keine Abstimmung erforderlich, da es sich um eine Mitteilung handelt.

## **ad 9) Abtretungsanbot für Geschäftsanteile an der Businesspark S7 Südburgenland GmbH**

*(Abtretungsanbot für Geschäftsanteile an der Businesspark S7 Südburgenland GmbH wurde vorab an alle Gemeinderäte versendet.)*

Bürgermeisterin Reichl berichtet über den derzeitigen Stand der Errichtung des Businessparks S7 und legt dem Gemeindevorstand die Annahmeerklärung des Abtretungsanbots für 2,5% Geschäftsanteile an der Businesspark S7 Südburgenland GmbH („BPS7“) (Beilage 3) vor. Es handelt sich hierbei um eine Nominale in der Höhe von € 3.750,00. Die Annahmeerklärung muss der Aufsichtsbehörde zur Genehmigung vorgelegt werden. In der Folge muss die Gemeinde eine Haftung in der Höhe von voraussichtlich € 187.500,00 übernehmen. Ab dem Jahr 2022 fallen für die Gemeinde jährlich Kosten in der Höhe von ca. € 5.800,00 für die Bedeckung der Betriebskosten der „BPS7“ an.

**Diskussion (sinngemäß):**

Puschnig: Ist die Höhe der Haftung für alle gleich?

Reichl: Ja, ist für alle Gemeinden gleich.

Die Vorsitzende stellt den Antrag, dem vorliegenden Abtretungsanbot für 2,5% Geschäftsanteile an der Businesspark S7 Südburgenland GmbH („BPS7“) zuzustimmen.

**Abstimmung:** Einstimmig

(Für die Vertragsunterzeichnung werden morgen am 01. April 2 Gemeinderäte benötigt.)

## **ad 10) Mietvertrag Ordinationsgebäude Dr. Leonhardt**

*(Mietvertrag Ordinationsgebäude Dr. Leonhardt wurde vorab an alle Gemeinderäte versendet.)*

Bürgermeisterin Reichl berichtet, dass für die Übergangszeit bis zur Fertigstellung des neuen Ärzteentrums durch Dr. Karner ein Mietvertrag für die Praxis bei MR Dr. Leonhardt notwendig ist. Es wurde nun die Rechtsanwaltskanzlei Dax & Partner mit der Erstellung eines solchen Vertrages beauftragt. (Beilage 4) Als Mietzins wurden € 1.200,- pro Monat vereinbart. Die Fertigstellung des Ärzteentrums ist voraussichtlich für Frühjahr 2023 vorgesehen.

**Diskussion (sinngemäß):** keine





# Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn

A-7572 Deutsch Kaltenbrunn, Marktplatz 1

Tel.: 03382/71800, Fax 03382/71800-2

E-Mail: post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at

Web: www.deutschkaltbrunn.eu

Bürgermeisterin Reichl stellt den Antrag, dem vorliegenden Mietvertrag der Rechtsanwaltskanzlei Dax & Partner betreffend des Ordinationsgebäudes bei MR Dr. Kristian Leonhardt zuzustimmen.

**Abstimmung:** Einstimmig

(Für die Vertragsunterzeichnung werden am 01. April 2 Gemeinderäte benötigt.)

## ad 11) Mietvertrag OSG

*(Mietvertrag OSG wurde vorab an alle Gemeinderäte versendet.)*

Die Vorsitzende berichtet, dass beim neuen OSG-Wohngebäude in der Oberen Marktstraße (ehem. GH Lindenwirt) wie bekannt, anstelle der geplanten Arztpraxis nun 2 Wohnungen errichtet wurden. Diese sind 72,88m<sup>2</sup> bzw. 77,22m<sup>2</sup> groß. Unsere Marktgemeinde tritt als Mieter dieser beiden Wohnungen auf, somit muss eine entsprechende Vereinbarung mit der OSG geschlossen werden. (Beilage 5) Die monatlichen Mietkosten belaufen sich auf € 583,43 bzw. € 619,84. Bezüglich der Bewerbung dieser Wohnungen wurde bereits eine Postwurfsendung versendet sowie ein Inserat in der nächsten Ausgabe der Bezirksblätter geschaltet. Auch in der BVZ soll ein entsprechendes Inserat geschaltet werden.

**Diskussion (sinngemäß):** keine

Die Vorsitzende stellt den Antrag, dem vorliegenden Mietvertrag mit der Oberwarther Siedlungsgenossenschaft betreffend der beiden Wohnungen in der Oberen Marktstraße zuzustimmen.

**Abstimmung:** Einstimmig

(Für die Vertragsunterzeichnung werden 2 Gemeinderäte benötigt.)

## ad 12) Fördervertrag Kanal-Digitalisierung

Bürgermeisterin Reichl erläutert, dass in diesem Jahr wie besprochen die Digitalisierung unseres Kanalnetzes beginnen soll. Gestartet werden soll mit einem ersten Teilstück in im Ortsteil Deutsch Kaltenbrunn-Ort. Die Arbeiten wurden ja bereits per GR-Beschluss an die Firma Höhenberger vergeben.

Es ist nun eine Förderzusage des Landes Burgenland in der Höhe von 10% der Gesamtkosten (bis max. € 5.300,-) eingelangt. (Beilage 6) Für die Annahme dieses Fördervertrages ist ein Beschluss inkl. Unterzeichnung durch Gemeinderäte erforderlich.

<b>Gesamtkosten DK-Ort</b>	<b>€ 53.000,00</b>
- Förderung Land Burgenland	- € 5.300,00
- Förderung Bundesministerium	- € 20.000,00
<b>Kosten Gemeinde DK</b>	<b>€ 27.700,00</b>



# Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn

A-7572 Deutsch Kaltenbrunn, Marktplatz 1

Tel.: 03382/71800, Fax 03382/71800-2

E-Mail: post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at

Web: www.deutschkaltenbrunn.eu

---

**Diskussion (sinngemäß):** keine

Bürgermeisterin Reichl stellt den Antrag, dem vorliegenden Fördervertrag des Landes Burgenland in der Höhe von 10% der Gesamtkosten (max. € 5.300,-) zuzustimmen.

**Abstimmung:** Einstimmig

(Für die Vertragsunterzeichnung werden am 01. April 2 Gemeinderäte benötigt.)

## **ad 13) Stationierungskonzept Feuerwehren**

*(Stationierungskonzept Feuerwehren wurde vorab an alle Gemeinderäte versendet.)*

Die Vorsitzende berichtet, dass auf Basis einer Risikoanalyse des Landesfeuerwehrkommandos aus dem Jahr 2018 ein neues Stationierungskonzept für unsere Marktgemeinde im Gemeinderat zu beschließen ist. (Beilage 7)

Das neue Konzept besagt folgenden Bedarf an Einsatzmitteln für unsere Marktgemeinde:

- 1 Einsatzmittel „Löschfahrzeug für den Erstangriff“ (Tanklöschfahrzeug)
- 1 Einsatzmittel „Löschfahrzeug für Unterstützung“ (Löschfahrzeug, Kleinlöschfahrzeug, Hilfeleistungslöschfahrzeug)
- 1 Einsatzmittel „Kommando und Versorgung“ (Mannschaftstransportfahrzeug, Kommandofahrzeug, Versorgungsfahrzeug)
- 1 Einsatzmittel „Technische Ausrüstung – Verkehrsunfall“ (Kleinrüstfahrzeug oder Beladung in Tanklöschfahrzeug oder Löschfahrzeug)

Auf Grund der Größe des Gemeindegebiets ist das Einsatzmittel „Löschfahrzeug für den Erstangriff“ auf 2 Fahrzeuge für die Feuerwehren Deutsch Kaltenbrunn-Ort & Rohrbrunn aufzuteilen (jeweils mindestens 800l Wassertank).

Die Komponente „Technische Ausrüstung – Verkehrsunfall“ wird im neuen Rüstlöschfahrzeug-Tunnel der FF Deutsch Kaltenbrunn-Ort untergebracht.

Nach Feuerwehren ergibt sich somit folgende Anzahl an Fahrzeugen:

### FF Deutsch Kaltenbrunn-Ort

- 1 Einsatzmittel „Löschfahrzeug für den Erstangriff“
- 1 Einsatzmittel „Kommando und Versorgung“\*

### FF Deutsch Kaltenbrunn-Berg

- 1 Einsatzmittel „Löschfahrzeug für Unterstützung“
- 1 Einsatzmittel „Kommando und Versorgung“\*





# Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn

A-7572 Deutsch Kaltenbrunn, Marktplatz 1

Tel.: 03382/71800, Fax 03382/71800-2

E-Mail: post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at

Web: www.deutschkaltbrunn.eu

## FF Rohrbrunn

- 1 Einsatzmittel „Löschfahrzeug für den Erstangriff“
- 1 Einsatzmittel „Kommando und Versorgung“\*

Entsprechend dem Stationierungskonzept ergeben sich somit folgende Klasseneinteilungen:

- FF Deutsch Kaltenbrunn-Ort – Klasse 3
- FF Deutsch Kaltenbrunn-Berg – Klasse 2
- FF Rohrbrunn – Klasse 3

\*Bei Bedarf, nach schriftlichem Ansuchen an das Landesfeuerwehrkommando.

**Diskussion (sinngemäß):** keine

Bürgermeisterin Reichl stellt den Antrag, dem vorliegenden Stationierungskonzept des Landesfeuerwehrkommandos Burgenland zuzustimmen.

**Abstimmung:** Einstimmig

## ad 14) Vergabe Gemeinde-App

*(Vergleich Gemeinde-Apps wurde vorab an alle Gemeinderäte versendet.)*

Bürgermeisterin Reichl berichtet, dass wie bereits mehrfach besprochen, eine Gemeinde-App zur besseren und schnelleren Informationsweitergabe an die GemeindegängerInnen installiert werden soll. Es wurden die Anbieter CITIES & Gemeinde24 evaluiert und entsprechende Angebote eingeholt.

Folgender Leistungsvergleich soll einen Überblick über die Produkte geben:

Vergleich		
Funktionen	Gemeinde 24	CITIES
Gemeinde-Informationen darstellen	Ja	Ja
Veröffentlichung von Beiträgen durch Gemeinde	Ja	Ja
Veröffentlichung von Events durch Gemeinde	Ja	Ja
Unternehmens-Informationen darstellen durch Gemeinde	Ja	Ja
Veröffentlichung von Beiträgen durch Unternehmen	Nein	Ja
Veröffentlichung von Events durch Unternehmen	Nein	Ja
Veröffentlichung von Angeboten durch Unternehmen	Nein	Ja
Eigenverwaltung durch Unternehmen	Nein	Ja
Vereins-Informationen darstellen durch Gemeinde	Ja	Ja
Veröffentlichung von Beiträgen durch Vereine	Nein	Ja
Veröffentlichung von Events durch Vereine	Nein	Ja
Eigenverwaltung durch Vereine	Nein	Ja
Darstellung der Gemeinde-Zeitung	Ja	Ja
Darstellung des Müllkalender	Ja	Ja





# Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn

A-7572 Deutsch Kaltenbrunn, Marktplatz 1

Tel.: 03382/71800, Fax 03382/71800-2

E-Mail: post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at

Web: www.deutschkaltbrunn.eu

Umfrage-Tool	Ja	Ja
Bonus-System	Nein	Optional
Android & IOS	Ja (IOS befristet)	Ja
System-Setup	Ja	Ja
"My Feed"-Funktion	Nein	Ja
Routen-Planer	Nein	Ja
Einschulung für Administratoren	Ja	Ja
Support durch Software-Anbieter	Ja	Ja
System-Updates	Ja	Ja
Vernetzung mit Partnergemeinden	Nein	Ja
Online-Shop Erweiterung	Nein	2023
Homepage-Erweiterung	Ja	2022
Push-Benachrichtigungen	Ja	Ja
<b>KOSTEN</b>	<b>Gemeinde 24</b>	<b>CITIES</b>
Setup	540,00 €	1.800,00 €
Monatlich	150,00 €	200,00 €
Kosten 1. Jahr	2.340 €	4.200 €
Kosten Folgejahre	1.800 €	2.400 €
Vertragslaufzeit	36 Monate	36 Monate
<b>Kosten Gesamt</b>	<b>5.940,00 €</b>	<b>9.000,00 €</b>
<b>Kosten Unternehmen pro Jahr</b>	<b>120 €</b>	<b>150 €</b>
<b>REFERENZEN (Auszug)</b>	Murau, Mautern, Scheifling, Eichkögl, Irdning	Fürstenfeld, Söchau, Bad Loipersdorf, Bad Blumau, Tulln, Melk

Vor allem aufgrund der wesentlich innovativeren Eigenschaften und der Möglichkeit einer Einbringung von Inhalten durch Vereine und Unternehmen inkl. Vernetzung mit weiteren CITIES-Gemeinden wäre die CITIES-App was die Qualität der Leistungen betrifft zu bevorzugen. Ein zusätzlicher Nachteil der Gemeinde24-App ist die hohe Wahrscheinlichkeit, dass diese schon in Kürze nicht mehr auf Apple-Produktion funktionieren könnte.

Es wurde auch Rücksprache mit der Gemeinde Bad Loipersdorf gehalten. Diese ist vor kurzem von der Gemeinde24-App auf die CITIES-App umgestiegen. Laut deren Auskunft wurde die Gemeinde24-App von der Bevölkerung nicht mehr angenommen, da zu wenige aktuelle Inhalte veröffentlicht wurden. Dies ist vor allem auf die Tatsache zurückzuführen, dass bei der Gemeinde24-App Inhalte nur von der Gemeinde selbst veröffentlicht werden können.

Der Gemeindevorstand hat ebenfalls die CITIES-App einstimmig empfohlen.

## Diskussion (sinngemäß):

Puschnig: Wird man da mit Werbung zugemüllt bei den Apps?

Fuchs: Nein, keinesfalls. Es können nur Organisationen, Vereine und Unternehmen aus Deutsch Kaltenbrunn Inhalte einstellen – keine Drittanbieter.



# Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn

A-7572 Deutsch Kaltenbrunn, Marktplatz 1

Tel.: 03382/71800, Fax 03382/71800-2

E-Mail: [post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at](mailto:post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at)

Web: [www.deutschkaltbrunn.eu](http://www.deutschkaltbrunn.eu)

---

Luimbeck: Ich nutze die CITIES-App und bin sehr zufrieden - Man sieht, dass sich die App massiv weiterentwickelt hat in den letzten Monaten und Jahren.

Hirmann: Ich nutze die App auch intensiv und finde sie toll.

Puschnig: Wie lange dauert der Vertrag?

Reichl: 3 Jahre

Die Vorsitzende stellt den Antrag, die Firma CITIES mit der Installation einer Gemeinde-App für unsere Marktgemeinde zu beauftragen.

**Abstimmung:** Einstimmig

## ad 15) Erlass Hort-Gebühren

Bürgermeisterin Reichl berichtet, dass es aufgrund des 3. Corona-Lockdowns auch zu einer Schließung des örtlichen Horts bis zum 12.02.2021 gekommen ist. Es ist nun zu diskutieren, wie die Verrechnung der Hort-Gebühren für die Monate Jänner & Februar 2021 erfolgen soll.

Da der Hort im gesamten Monat Jänner 2021 geschlossen war, soll für diesen keine Verrechnung erfolgen.

Ab dem Monat Februar 2021 soll die Abrechnung aufgrund der unsicheren COVID-Situation im jeweiligen Folgemonat erfolgen. Zudem soll für eine faire Kostenabrechnung die Abrechnung je geöffnetem Hort-Tag erfolgen.

Die Hort-Gebühren betragen pro Monat ca. € 700,-.

**Diskussion (sinngemäß):** keine

Die Vorsitzende stellt den Antrag, auf eine Verrechnung der Hort-Gebühren für Jänner 2021 zu verzichten und die Abrechnung ab Februar 2021 im Nachhinein zu verrechnen mit einer Abrechnung je geöffnetem Hort-Tag.

**Abstimmung:** Einstimmig

## ad 16) Erlass Mieten für Gemeinde-Gebäude

Die Vorsitzende berichtet, dass von den neuerlichen COVID19-Lockdowns, welche von der österreichischen Bundesregierung beschlossen wurden, auch wieder Mieter unserer Betriebsgebäude betroffen waren. Zwei dieser Betriebe haben nun abermals um einen Mietererlass angesucht.

### 1. Friseur Renate Reichl:

Zeitraum 16.11. – 06.12.2020 (= 3 Wochen)

Zeitraum 26.12.2020 – 07.02.2021 (= 6 Wochen)

Die monatliche Miete beträgt € 227,08 (= € 56,77 pro Woche)

Für 9 Wochen wäre dies ein Miet-Erlass in der Höhe von € 510,93.



# Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn

A-7572 Deutsch Kaltenbrunn, Marktplatz 1

Tel.: 03382/71800, Fax 03382/71800-2

E-Mail: [post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at](mailto:post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at)

Web: [www.deutschkaltbrunn.eu](http://www.deutschkaltbrunn.eu)

---

## 2. Wiazhaus Rohrbrunn:

Zeitraum 16.11.2020 – 28.02.2021 (= 15 Wochen)

Die monatliche Miete beträgt € 250,00 (= € 62,50 pro Woche)

Für 15 Wochen wäre dies ein Miet-Erlass in der Höhe von € 937,50

Laut Auskunft der beiden Unternehmen wurden folgende Zuschüsse vom Bund ausbezahlt:

### Friseur Renate Reichl

November – Februar 15% Umsatzersatz (Jänner & Februar noch ausständig)

### Wiazhaus Rohrbrunn

November 80% Umsatzersatz

Dezember 50% Umsatzersatz

Jänner 15% Umsatzersatz (noch ausständig)

Februar 15% Umsatzersatz (noch ausständig)

Fixkostenzuschuss 2020: € 4.200,00

### **Diskussion (sinngemäß):**

Gröller: Wir haben im Vorstand bereits darüber gesprochen. Bei den beantragten Mieterlässen handelt es sich um Betriebskosten, welche in den Bereich der Fixkostenzuschüsse des Bundes fallen. Hierbei gibt es bis jetzt 2 Phasen: Phase 1 vom 16.03.2020 – 15.09.2020 und die Phase 2 vom 16.09.2020 – 30.06.2021. Die Anträge der beiden Unternehmen beziehen sich auf die Phase 2. Voraussetzungen bei dieser Phase 2 ist ein 30% Umsatzausfall, was bei diesen beiden Anträgen ja zweifelsfrei gegeben ist. Die Richtlinie besagt, dass auch sämtliche Fixkosten über diese 30% hinaus vom Bund ersetzt werden. Dies müsste bedeuten, dass die beiden antragstellenden Unternehmen sämtliche Fixkosten vom Bund ersetzt bekommen müssten. Ob diese Gelder auch bereits ausbezahlt wurden ist natürlich eine andere Sache. Sollten die Unternehmen diese Zuschüsse doch nicht in voller Höhe ersetzt bekommen, so könnten wir ja noch im Nachhinein, nach Klärung aller Zahlungen durch den Bund, Zuschüsse gewähren.

Kracher: Dem stimme ich zu. Sollte den Unternehmen zum Schluss noch etwas übrigbleiben, so können wir dies nochmals zur Abstimmung bringen.

Bürgermeisterin Reichl stellt den Antrag, die Abstimmung über die beiden vorliegenden Anträge auf Erlass von Mieten für Betriebsgebäude zu vertagen und weitere Informationen zu sammeln.

**Abstimmung:** 20 dafür, 1 Enthaltung (Bgmin. Andrea Reichl)

### **ad 17) Beratung und Vergabe Durchforstung Gemeinde-Wälder**

Die Vorsitzende berichtet, dass Handlungsbedarf bei unseren Gemeinde-Wäldern besteht. Sturm, Trockenheit und Borkenkäfer-Befall haben den Wäldern in den letzten Monaten und Jahren zugesetzt.



# Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn

A-7572 Deutsch Kaltenbrunn, Marktplatz 1

Tel.: 03382/71800, Fax 03382/71800-2

E-Mail: [post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at](mailto:post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at)

Web: [www.deutschkaltbrunn.eu](http://www.deutschkaltbrunn.eu)

---

Unsere Gemeinde ist in Besitz von ca. 226.000m<sup>2</sup> forstwirtschaftlicher Fläche. Zur Besprechung der Maßnahmen hat am 09. Februar eine Besprechung mit den 3 ortsansässigen Forstunternehmen (Stefan Lagler, Thomas Himler & Tobias Kudyn), dem Obmann des Jagdausschusses Roman Wagner & Gemeindevorstand Rainer Kracher stattgefunden.

Das Ziel ist eine sorgfältige Durchforstung sämtlicher Wälder durch unsere 3 Forstunternehmen, sodass sich diese wieder in einem vorbildlichen Zustand befinden. Von Seiten der Gemeinde wird großer Wert auf eine sorgfältige, genaue und bodenschonende Arbeitsweise gelegt. Sämtliche Arbeiten dürfen nur nach Rücksprache mit der Gemeindeführung stattfinden.

Auch Gemeindebürger, welche bisher Arbeiten in den Wäldern verrichtet haben, sollen weiterhin die Möglichkeit an einem Bezug von Brennholz bzw. Hackschnitzel haben. Diese Arbeiten sollen aber ab sofort über das Gemeindeamt koordiniert werden, damit eine Willkür verhindert werden kann.

## **Diskussion (sinngemäß):**

Gröllner & Puschnig: Wer begleitet das Vorgehen?

Reichl: Bauhofleiter Helmut Pflingstl und Patrick Fuchs werden das begleiten und genau kontrollieren.

Fuchs: Es soll eine Vereinbarung mit den 3 Unternehmen abgeschlossen werden, wo eine genaue Vorgehensweise festgelegt wird. Zum Beispiel ist ein bodenschonendes Arbeiten enorm wichtig.

Puschnig: Wer bekommt den Zuschlag für das Holz?

Fuchs: Wird je nach Angebot an den Bestbieter vergeben. Das Projekt wird sich über einen längeren Zeitraum erstrecken. Sollten sich die Holzpreise ändern, so werden neue Angebote eingeholt. In der Theorie könnte für jeden Wald ein neues Angebot eingeholt werden.

Die Vorsitzende stellt den Antrag, die Durchforstung sämtlicher Gemeindegewälder an die ortsansässigen Forstbetriebe Stefan Lagler, Thomas Himler & Tobias Kudyn zu übergeben.

**Abstimmung:** 20 dafür, 1 Enthaltung (Helmut Pflingstl)

## **ad 18) Beratung Rückkauf Grundstück Gartensiedlung**

Bürgermeisterin Reichl berichtet, dass der aktuelle Besitzer des Grundstücks mit der Nr. 362/8 in der Gartensiedlung in Deutsch Kaltenbrunn, Herr Bruno Müller, das Grundstück weiterverkaufen möchte, da er aus gesundheitlichen Gründen keinen Bau durchführen kann. Da wir als Gemeinde ein Rückkaufrecht auf das Grundstück haben, muss nun beraten werden, ob wir von diesem Gebrauch machen.

Herr Bruno Müller hat selbst einen Kaufinteressenten gefunden, welcher bereit wäre, das Grundstück zu einem Kaufpreis von € 25.000,- zu erwerben. Es handelt sich beim Kaufinteressenten um Herrn Roman Granitz aus Wallendorf. Dieser möchte am Grundstück ein Einfamilienhaus errichten.

**Diskussion (sinngemäß):** keine





# Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn

A-7572 Deutsch Kaltenbrunn, Marktplatz 1

Tel.: 03382/71800, Fax 03382/71800-2

E-Mail: [post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at](mailto:post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at)

Web: [www.deutschkaltbrunn.eu](http://www.deutschkaltbrunn.eu)

---

Die Vorsitzende stellt den Antrag, auf das Rückkaufrecht für das Grundstück 362/8 zu verzichten.

**Abstimmung:** Einstimmig

## **ad 19) Beratung Rückkauf Grundstück Panoramastraße**

Bürgermeisterin Reichl berichtet, dass unsere Gemeinde ein Rückkauf-Recht auf das Grundstück Nr. 3164 in der Panoramastraße 18 in Deutsch Kaltenbrunn besitzt. Die Grundstückseigentümer sind Maria Gröller (1/2), Martina Gröller (1/4) und Michaela Blaukovics (1/4). Es muss nun beraten werden, ob wir von diesem Rückkaufrecht Gebrauch machen möchten.

Herr Kevin Berger möchte auf diesem Grundstück ein Einfamilienhaus errichten.

### **Diskussion (sinngemäß):**

Puschnig: Möchte er das bestehende Haus ersetzen, oder daneben ein Neues bauen?

Reichl: Das alte Haus soll abgerissen werden.

Puschnig: Das ist in Ordnung.

Die Vorsitzende stellt den Antrag, auf das Rückkaufrecht für das Grundstück 3164 zu verzichten.

**Abstimmung:** Einstimmig

## **ad 20) Entzug öffentliches Gut – Übernahme in Privatgebrauch**

Die Vorsitzende berichtet über 2 Fälle betreffend Entzug von öffentlichem Gut und Übernahme in den Privatgebrauch, für welche eine entsprechende Verordnung durch den Gemeinderat erforderlich ist:

### **a. Gartensiedlung**

Familie Vogl in der Gartensiedlung Deutsch Kaltenbrunn: 102m<sup>2</sup> öffentliches Gut in Privatgebrauch aus Vermessungsurkunde GZ 940/20 vom 04.12.2020 von DI Andreas Schmaldienst:

### **Verordnung**

des Gemeinderates der Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn, vom 31.03.2021 gemäß § 82 der Burgenländischen Gemeindeordnung betreffend die Entwidmung von Öffentlichem Gut in der KG Deutsch Kaltenbrunn.

#### **§ 1**

Unter Zugrundelegung des Teilungsplanes des DI Andreas Schmaldienst, GZ 940/20, wird das im Plan mit der Ziffer 1 bezeichnete Trennstück des Grundstückes Nr. 364 dem Öffentlichem Gut entzogen und dem Privatgebrauch Grundstück Nr. 362/7 zugeführt.

#### **§ 2**

Diese Verordnung tritt mit Ablauf der Kundmachungsfrist in Kraft.



# Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn

A-7572 Deutsch Kaltenbrunn, Marktplatz 1

Tel.: 03382/71800, Fax 03382/71800-2

E-Mail: [post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at](mailto:post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at)

Web: [www.deutschkaltbrunn.eu](http://www.deutschkaltbrunn.eu)

---

**Diskussion (sinngemäß):** keine

Bürgermeisterin Reichl stellt den Antrag, dieser Verordnung zuzustimmen.

**Abstimmung:** Einstimmig

## b. Gewerbegebiet 1

Firma Blech & Drüber im Gewerbegebiet Deutsch Kaltenbrunn: 396 m<sup>2</sup> öffentliches Gut in Privatgebrauch aus Vermessungsurkunde GZ 939/20 vom 04.12.2020 von DI Andreas Schmaldienst:

### Verordnung

des Gemeinderates der Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn, vom 31.03.2021 gemäß § 82 der Burgenländischen Gemeindeordnung betreffend die Entwidmung von Öffentlichem Gut in der KG Deutsch Kaltenbrunn.

#### § 1

Unter Zugrundelegung des Teilungsplanes des DI Andreas Schmaldienst, GZ 939/20, werden die im Plan mit den Ziffern 1 und 3 bezeichneten Trennstück des Grundstückes Nr. 437/2 dem Öffentlichem Gut entzogen und dem Privatgebrauch Grundstück Nr. 425/1 zugeführt.

#### § 2

Diese Verordnung tritt mit Ablauf der Kundmachungsfrist in Kraft.

**Diskussion (sinngemäß):** keine

Bürgermeisterin Reichl stellt den Antrag, dieser Verordnung zuzustimmen.

**Abstimmung:** Einstimmig

## c. Gewerbegebiet 2

Wegmessung von 63 m<sup>2</sup> des Grundstückes Nr. 426 und 18 m<sup>2</sup> des Grundstückes Nr. 428 und Überführung in öffentliches Gut aus Vermessungsurkunde GZ 977/21 von DI Andreas Schmaldienst:

### Verordnung

des Gemeinderates der Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn gemäß § 82 der Burgenländischen Gemeindeordnung betreffend die Widmung von Öffentlichem Gut als Privatgrund in der KG Deutsch Kaltenbrunn.

#### § 1



# Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn

A-7572 Deutsch Kaltenbrunn, Marktplatz 1

Tel.: 03382/71800, Fax 03382/71800-2

E-Mail: [post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at](mailto:post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at)

Web: [www.deutschkaltbrunn.eu](http://www.deutschkaltbrunn.eu)

---

Unter Zugrundelegung des Teilungsplanes des DI Andreas Schmaldienst, GZ 977/21, werden die im Plan mit den Ziffern 3 und 4 bezeichneten Trennstück der Grundstücke Nr. 426 & 428 dem Privatgebrauch entzogen und dem öffentlichen Gut Nr. 437/2 zugeführt.

## § 2

Diese Verordnung tritt mit Ablauf der Kundmachungsfrist in Kraft.

### **Diskussion (sinngemäß):**

Laschet: Das schmale Teilstück ist die Verbreiterung des Weges für die gesamte Infrastruktur, oder?  
Reichl: Korrekt.

Bürgermeisterin Reichl stellt den Antrag, dieser Verordnung zuzustimmen.

**Abstimmung:** Einstimmig

### **ad 21) Verkauf Grundstück Sonnensiedlung**

Die Vorsitzende berichtet, dass es für das letzte freie Grundstück in der Sonnensiedlung Rohrbrunn Nr. 1474/3 zwei Kaufinteressenten gibt: Herr Jan Imp aus Deutsch Kaltenbrunn & Frau Helga Lackner aus Vasoldsberg in der Steiermark.

Es soll nun diskutiert werden, wer das Grundstück erhalten soll.

Es handelt sich beim Grundstück um 1.373 m<sup>2</sup> Bauland und 383 m<sup>2</sup> landwirtschaftliche Fläche - Der Kaufpreis beträgt in Summe € 17.242, -.

### **Diskussion (sinngemäß):**

Laschet: Sollte an Jan Imp gehen – er ist Deutsch Kaltenbrunner.

Bürgermeisterin Reichl stellt den Antrag, das Grundstück Nr. 1474/3 zum Preis von € 17.242, - an Herrn Jan Imp zu verkaufen.

**Abstimmung:** Einstimmig

### **ad 22) Tausch Grundstück Gewerbegebiet**

Die Vorsitzende berichtet, dass es im Gewerbegebiet nach mehreren Gesprächen einen Lösungsvorschlag bezüglich der Flächen Berger & Tomek gibt: Die Firma Tomek ist bereit, ihr bestehendes Grundstück Nr. 421/1 mit 2.356,20 m<sup>2</sup> gegen das Grundstück Nr. 426/2 mit 2.434 m<sup>2</sup> zu tauschen. Es wurde vereinbart, dass keine wechselseitigen Zahlungen stattfinden sollen. Die „hochwertigere“ neu Fläche Grundstück Nr. 426/2 rechtfertigt sich durch bereits getätigte Investitionen der Firma Tomek am Grundstück Nr. 421/1 in der Höhe von ca. € 20.000 für Einreichpläne, Grabungsarbeiten, etc.



# Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn

A-7572 Deutsch Kaltenbrunn, Marktplatz 1

Tel.: 03382/71800, Fax 03382/71800-2

E-Mail: post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at

Web: www.deutschkaltbrunn.eu

**Diskussion (sinngemäß):** keine

Bürgermeisterin Reichl stellt den Antrag, dem Tausch der Grundstücke Nr. 421/1 & 426/2 zwischen der Firma Tomek und unserer Marktgemeinde ohne wechselseitige Zahlungen zuzustimmen.

**Abstimmung:** Einstimmig

## **ad 23) Verkauf Grundstück Gewerbegebiet**

Die Vorsitzende berichtet, dass nach erfolgtem Tausch der Flächen der Firma Tomek, die Firma Berger die restlichen freien Grundstücke kaufen möchte. Es handelt sich dann um die Grundstücke Nr. 421/1, 422/1, 422/2, 425/1, 426/1 & 428. Die exakte Vermessung von Dipl. Ing. Andreas Schmaldienst hat ergeben, dass es sich bei den Flächen um gesamt 11.775,40 m<sup>2</sup> handelt. Die Firma Berger wäre bereit, einen Preis von € 16 pro m<sup>2</sup> zu bezahlen. Dies wäre somit ein Kaufpreis von € 188.406,40.

**Diskussion (sinngemäß):**

Gröllner: Wir können froh sein, wenn sich jemand ansiedelt und etwas bewegen möchte.

Puschnig: Was möchte er dort machen?

Reichl: Kevin Berger möchte dort ein Transportunternehmen aufbauen. Es soll laut Auskunft der Firma Berger auch eine Fahrzeughalle entstehen. Auch soll es zu einer Erhöhung der Mitarbeiteranzahl kommen.

Weber: Nur als Abstellfläche für die LKWs braucht er es natürlich nicht.

Bürgermeisterin Reichl stellt den Antrag, die Grundstücke Nr. 421/1, 422/1, 422/2, 425/1, 426/1 & 428 mit gesamt 11.775,40 m<sup>2</sup> an die Firma Berger zu einem Preis von € 16 pro m<sup>2</sup> – in Summe € 188.406,40 - zu verkaufen.

**Abstimmung:** Einstimmig

## **ad 24) Erwerb Grundstücke Hochwasser-Schutzprojekt**

Bürgermeisterin Reichl berichtet, dass für die Ablösen der benötigten Flächen des Hangwasser-Schutzprojekts bereits einige Vereinbarungen mit den Grundbesitzern getroffen wurden. Über diese muss nun einzeln abgestimmt werden:

### **a. Fixe Vereinbarungen**

Weber Roman		
GR-Nr.	Fläche	Beschreibung
6655	4.959,00 m <sup>2</sup>	Retentionsbecken 1
<b>Gesamt</b>	<b>4.959,00 m<sup>2</sup></b>	





# Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn

A-7572 Deutsch Kaltenbrunn, Marktplatz 1

Tel.: 03382/71800, Fax 03382/71800-2

E-Mail: post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at

Web: www.deutschkaltbrunn.eu

GR-Nr.	Fläche	Beschreibung
332	1.536,30 m <sup>2</sup>	Acker Holzstraße
479	1.505,20 m <sup>2</sup>	Acker Grenze Rudersdorf
786	2.160,40 m <sup>2</sup>	Acker Wiesenweg
<b>Gesamt</b>	<b>5.201,90 m<sup>2</sup></b>	
<b>DIFFERENZ</b>	<b>242,90 m<sup>2</sup></b>	<b>Aufzahlung durch Weber Roman: 242,90 m<sup>2</sup> á € 3,00 = € 728,70</b>

**Diskussion (sinngemäß):** keine

**Abstimmung:** 20 dafür, 1 Enthaltung (Roman Weber)

Schmaldienst Matthias		
GR-Nr.	Fläche	Beschreibung
6657	1.392,50 m <sup>2</sup>	Retentionsbecken 1
311	39m <sup>2</sup> x 4 = 156 m <sup>2</sup>	Schulstraße
<b>Gesamt</b>	<b>1.548,50 m<sup>2</sup></b>	
GR-Nr.	Fläche	Beschreibung
1895	2.354,60 m <sup>2</sup>	Acker Greutwiesenweg
<b>Gesamt</b>	<b>2.354,60 m<sup>2</sup></b>	
<b>DIFFERENZ</b>	<b>806,10 m<sup>2</sup></b>	<b>Aufzahlung durch Schmaldienst Matthias: 806,10 m<sup>2</sup> á € 3,00 = € 2.418,30</b>

**Diskussion (sinngemäß):** keine

**Abstimmung:** Einstimmig

Tauss Josef		
GR-Nr.	Fläche	Beschreibung
6656	1.367,20 m <sup>2</sup>	Retentionsbecken 1
6658	3.157,50 m <sup>2</sup>	Retentionsbecken 1



# Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn

A-7572 Deutsch Kaltenbrunn, Marktplatz 1

Tel.: 03382/71800, Fax 03382/71800-2

E-Mail: post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at

Web: www.deutschkaltbrunn.eu

<b>Gesamt</b>	<b>4.524,70 m<sup>2</sup></b>	
<b>GR-Nr.</b>	<b>Fläche</b>	<b>Beschreibung</b>
2290	4.177,60 m <sup>2</sup>	Acker Berghang
1777	973,30 m <sup>2</sup>	Acker Lahnbachstraße Ri. Greutwiesenweg
<b>Gesamt</b>	<b>5.150,90 m<sup>2</sup></b>	
<b>DIFFERENZ</b>	<b>626,10 m<sup>2</sup></b>	<b>Aufzahlung durch Taus Josef: 626,10 m<sup>2</sup> á € 3,00 = € 1.878,30</b>

**Diskussion (sinngemäß):** keine

**Abstimmung:** Einstimmig

Ing. Kracher Rainer		
GR-Nr.	Fläche	Beschreibung
309	8 m <sup>2</sup>	Schulstraße
310	37 m <sup>2</sup>	Schulstraße
312	19 m <sup>2</sup>	Schulstraße
313	22 m <sup>2</sup>	Schulstraße
317	21 m <sup>2</sup>	Schulstraße
<b>Gesamt</b>	<b>107 m<sup>2</sup></b>	<b>Kauf á € 12 / m<sup>2</sup> = € 1.284,00</b>
1966	625 m <sup>2</sup>	Entwässerung B57a
<b>Gesamt</b>	<b>625 m<sup>2</sup></b>	<b>Kauf á € 3 / m<sup>2</sup> = € 1.875,00</b>

**Diskussion (sinngemäß):** keine

**Abstimmung:** 20 dafür, 1 Enthaltung (Ing. Rainer Kracher)

Schabhüttl Theresia		
GR-Nr.	Fläche	Beschreibung
316	39 m <sup>2</sup>	Schulstraße
		<b>Kauf á € 12 / m<sup>2</sup> = € 468,00</b>

**Diskussion (sinngemäß):** keine



# Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn

A-7572 Deutsch Kaltenbrunn, Marktplatz 1

Tel.: 03382/71800, Fax 03382/71800-2

E-Mail: post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at

Web: www.deutschkaltbrunn.eu

Abstimmung: Einstimmig

Tauss Andrea		
GR-Nr.	Fläche	Beschreibung
323	43 m <sup>2</sup>	Schulstraße
		Kauf á € 12 / m <sup>2</sup> = € 516,00

Diskussion (sinngemäß): keine

Abstimmung: Einstimmig

Zach Franz		
GR-Nr.	Fläche	Beschreibung
314	37 m <sup>2</sup>	Schulstraße
		Kauf á € 12 / m <sup>2</sup> = € 444,00

Diskussion (sinngemäß): keine

Abstimmung: Einstimmig

Zach Marianne		
GR-Nr.	Fläche	Beschreibung
314	35 m <sup>2</sup>	Schulstraße
		Kauf á € 12 / m <sup>2</sup> = € 420,00

Diskussion (sinngemäß): keine

Abstimmung: Einstimmig

WG Deutsch Kaltenbrunn-Berg		
GR-Nr.	Fläche	Beschreibung
320	76 m <sup>2</sup>	Schulstraße
		Kauf á € 12 / m <sup>2</sup> = € 912,00

Diskussion (sinngemäß): keine



# Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn

A-7572 Deutsch Kaltenbrunn, Marktplatz 1

Tel.: 03382/71800, Fax 03382/71800-2

E-Mail: post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at

Web: www.deutschkaltbrunn.eu

**Abstimmung:** Einstimmig

Reichl Elfriede		
GR-Nr.	Fläche	Beschreibung
1981	675 m <sup>2</sup>	Entwässerung B57a
		Kauf á € 3 / m <sup>2</sup> = € 2.025,00

**Diskussion (sinngemäß):** keine

**Abstimmung:** Einstimmig

Svetits Margit		
GR-Nr.	Fläche	Beschreibung
322	39 m <sup>2</sup>	Schulstraße
324	23 m <sup>2</sup>	Schulstraße
		Kauf á € 12 / m <sup>2</sup> = € 744,00

**Diskussion (sinngemäß):** keine

**Abstimmung:** Einstimmig

Perner Herbert		
GR-Nr.	Fläche	Beschreibung
321	27 m <sup>2</sup>	Schulstraße
		Kauf á € 12 / m <sup>2</sup> = € 324,00

**Diskussion (sinngemäß):** keine

**Abstimmung:** Einstimmig

## ad 25) Werkvertrag Dr. Karner

Bürgermeisterin Reichl berichtet, dass durch die Übernahme der Arztpraxis durch Dr. Philipp Karner es nun auch zu einer Erweiterung des bestehenden Werkvertrages mit Dr. Karner kommen muss. Dieser Vertrag soll zukünftig folgende Leistungen umfassen:



# Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn

A-7572 Deutsch Kaltenbrunn, Marktplatz 1

Tel.: 03382/71800, Fax 03382/71800-2

E-Mail: post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at

Web: www.deutschkaltbrunn.eu

---

1. Totenbeschau
2. Medizinische Gutachten in Verwaltungsverfahren der Gemeinde
3. Sanitätspolizeiliche Maßnahmen
4. Vorsorgemaßnahmen der zivilen Landesverteidigung & Sanitätsdienst
5. Untersuchung des Gesundheitszustandes und der Dienstfähigkeit von Gemeindebediensteten
6. Sonstige Tätigkeiten (Vortragstätigkeit, Schulungstätigkeit, Mitwirkung bei Projekten)
7. Schuluntersuchungen

**Diskussion (sinngemäß):** keine

Die Vorsitzende stellt den Antrag, einem Werkvertrag gemäß den erläuterten Punkten mit Dr. Philipp Karner zuzustimmen.

**Abstimmung:** Einstimmig

## **ad 26) Erwerb Grundstück Gewerbegebiet**

Bürgermeisterin Reichl berichtet, dass mit den Grundstückseigentümern Klaus Erkinger & Josef Tauss Gespräche bezüglich der Ablöse der Grundstücke für das Gewerbegebiet geführt wurden. Es soll nun besprochen werden, wie die weitere Vorgehensweise aussehen soll.

- Klaus Erkinger wäre an einem Tausch interessiert. Klaus Erkinger schlägt vor, sein Grundstück Nr. 429 mit 4.573,30 m<sup>2</sup> gegen das Grundstück Nr. 1455/1 mit 17.176,80 m<sup>2</sup> zu tauschen. Dies würde einem Tauschverhältnis von rund 1 : 3,75 entsprechen.

**Diskussion (sinngemäß):**

Puschnig: Welchem Flächenwert entspricht dieser Tausch?

Kracher: € 11,25. Es ist auch das einzig brauchbare Grundstück das wir haben.

Reichl: Die Businesspark S7 Südburgenland GmbH würde uns die Fläche dann ja mit € 15 ablösen.

Erkinger: Der Spitz des Ackers beim Tauschgrundstück ist nicht ideal.

Die Vorsitzenden stellt den Antrag, dem erläuterten Tausch des Grundstücks Nr. 429 mit 4.573,30 m<sup>2</sup> gegen das Grundstück Nr. 1455/1 mit 17.176,80 m<sup>2</sup> zuzustimmen.

**Abstimmung:** 20 dafür, 2 Enthaltungen (Klaus Erkinger & Karl Iszovits)

- Josef Tauss wäre an einem Verkauf interessiert, fordert jedoch einen Preis von € 20,- pro m<sup>2</sup>. Dies wäre bei den Grundstücken Nr. 430 & 431 und einer Gesamtfläche von 13.153,50m<sup>2</sup> ein Kaufpreis in der Höhe von € 263.070, -.

**Diskussion (sinngemäß):** keine



# Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn

A-7572 Deutsch Kaltenbrunn, Marktplatz 1

Tel.: 03382/71800, Fax 03382/71800-2

E-Mail: [post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at](mailto:post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at)

Web: [www.deutschkaltbrunn.eu](http://www.deutschkaltbrunn.eu)

---

Bürgermeisterin Reichl stellt den Antrag, den Kauf der Grundstücke Nr. 430 & 431 von Tauss Josef nicht weiter zu verfolgen und die Businesspark S7 Südburgenland GmbH mit dem Grundstückserwerb zu beauftragen.

**Abstimmung:** Einstimmig

## **ad 27) Übernahme Grundstück in Natura2000 Schutzzone**

*(Ansuchen zur Übernahme des Grundstücks Nr. 2040 wurde vorab an alle Gemeinderäte versendet.)*

Bürgermeisterin Reichl berichtet, dass unsere Marktgemeinde vom Amt der Steiermärkischen Landesregierung bezüglich der Übernahme des Grundstücks Nr. 2040 (2.216 m<sup>2</sup>) in der Katastralgemeinde Bierbaum in das Europaschutzgebiet Nr. 27 „Lafnitztal – Neudauer Teiche“ kontaktiert wurde. (Beilage 8) Es ist nun zu beraten, ob wir diesem Ansuchen nachkommen wollen.

**Diskussion (sinngemäß):** keine

Bürgermeisterin Reichl stellt den Antrag, der Übernahme des Grundstücks Nr. 2040 (2.216 m<sup>2</sup>) in der Katastralgemeinde Bierbaum in das Europaschutzgebiet Nr. 27 „Lafnitztal – Neudauer Teiche“ zuzustimmen.

**Abstimmung:** Einstimmig

## **ad 28) Richtlinien Weinkellerbauten**

*(Richtlinie für Weinkellergebäude wurde vorab an alle Gemeinderäte versendet.)*

Die Vorsitzende berichtet, dass das Land Burgenland eine neue Richtlinie für Weinkellergebäude (Kellerrichtlinie 2020) verfasst hat, welche nun von allen betroffenen Gemeinden beschlossen werden muss.

**Diskussion (sinngemäß):**

Puschnig: Ist der Auslöser für diese neue Richtlinie ein akuter Anlassfall?

Reichl: Nein, ist eine allgemeine Regelung für das gesamte Südburgenland.

Nach inhaltlicher Erörterung nimmt der Gemeinderat die Richtlinie Weinkellergebäude 2020 zustimmend zur Kenntnis. Die Richtlinie soll in Bauverfahren verbindliche Grundlage für die gutachterliche Beurteilung durch den Landschaftsschutzsachverständigen sein. Die Anwendung der Richtlinie in naturschutzrechtlichen Verfahren wird befürwortet.



# Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn

A-7572 Deutsch Kaltenbrunn, Marktplatz 1

Tel.: 03382/71800, Fax 03382/71800-2

E-Mail: [post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at](mailto:post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at)

Web: [www.deutschkaltenbrunn.eu](http://www.deutschkaltenbrunn.eu)

---

**Abstimmung:** Einstimmig

## ad 29) Verleihung Ehrenbürgerschaften

Bürgermeisterin Reichl berichtet, dass MR Dr. Kristian Leonhardt und Bürgermeister a.D. Erwin Hafner aufgrund ihrer besonderen Verdienste um unsere Marktgemeinde zum Ehrenbürger ernannt werden sollen. Die Verleihung soll bei einer feierlichen Gemeinderatssitzung im Sommer 2021 erfolgen soll.

**Diskussion (sinngemäß):** keine

Die Vorsitzende stellt den Antrag, MR Dr. Kristian Leonhardt und Bürgermeister a.D. Erwin Hafner zu Ehrenbürgern der Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn zu ernennen.

**Abstimmung:** Einstimmig

## ad 30) Versicherungen Feuerwehr Deutsch Kaltenbrunn-Ort

Bürgermeisterin Reichl berichtet, dass die Versicherungsagentur Wagner bezüglich der KFZ-Haftpflichtversicherungen der 3 Fahrzeuge der FF Deutsch Kaltenbrunn-Ort angefragt. Diese sind aktuell über die Agentur Laschet Invest versichert. Bei der letzten Vorstandssitzung wurde nun vereinbart, konkrete Angebote der beiden Agenturen einzuholen zum Preisvergleich. Die Angebote lauten:

Fahrzeug	Laschet Invest	Versicherung Wagner
TLFA 2000	€ 164,44*	€ 120,00
VFA	€ 125,01	€ 120,00
SRF	€ 141,80	€ 120,00

\*alle Werte jährliche Rate Stand März 2021

**Diskussion (sinngemäß):**

Wolf: Möchten wir dann auch für FF Deutsch Kaltenbrunn-Berg so machen.

Reichl: Das müssen wir dann noch erheben. Kann dann bei der nächsten Sitzung abgestimmt werden.

Gröller: Wurde Laschet Invest auch gefragt für ein neues Angebot?

Laschet: Ja, wurde eingeholt. Laschet Invest wollte beim Preis nicht nachbessern, da es sich laut Auskunft von Harald Laschet schon um ein tolles Angebot handelt.

Die Vorsitzende stellt den Antrag, die Haftpflicht-Versicherungen für die 3 Fahrzeuge der FF Deutsch Kaltenbrunn-Ort an die Versicherungsagentur Wagner zu vergeben.

**Abstimmung:** Einstimmig



# Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn

A-7572 Deutsch Kaltenbrunn, Marktplatz 1

Tel.: 03382/71800, Fax 03382/71800-2

E-Mail: [post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at](mailto:post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at)

Web: [www.deutschkaltbrunn.eu](http://www.deutschkaltbrunn.eu)

## ad 31) Allfälliges

### Diskussion (sinngemäß):

Puschnig: Bezüglich Friedhof müssen wir einen Termin festlegen, wann das Wasser aufgedreht wird. Viele Personen beschwerten sich, dass es trotz frühlingshafter Temperaturen kein fließendes Wasser gibt.

Reichl: Es wird je nach Witterung aufgedreht, ein fixer Termin ist fast nicht zu realisieren.

Pfingstl: Es darf natürlich keine tiefen Minusgrade haben, ansonsten platzen uns die Leitungen.

Puschnig: Wir haben Leute im Ort, denen die Natur etwas wert ist. Warum wurde der Christbaum umgeschnitten? Ein anderes Beispiel sind die Akazien im Eichenweg. Diese Maßnahmen waren nicht notwendig und haben viele BürgerInnen verärgert. Zudem sind die Flächen entlang der Lahn massiv verwüstet vom Sturm im letzten Sommer.

Reichl: Der Christbaum war schon viel zu groß und auch eine Beleuchtung war nicht mehr möglich. Zudem werden bei der Platzgestaltung vor dem ehem. Lindenwirtgebäude auch die angrenzenden Parkplätze Richtung Ahornweg erweitert, da diese aktuell nicht tief genug sind. Danach wird ein neuer Baum gepflanzt. Die Flächen entlang der Lahn betreffen das Wasserbauamt.

Pfingstl: Die Akazien im Eichenweg haben den Weg blockiert. Müll- und Streuwägen konnten die Häuser nicht mehr erreichen.

Gröller: Zum Thema Natur haben wir uns auch schon Gedanken gemacht. Es gibt ja Möglichkeiten für ein zeitgemäßes Baummanagement. Wir sollten die BürgerInnen sensibilisieren für dieses Thema. Wir werden uns da schlau machen. Die Natur ist ja auch ein Argument für junge Menschen sich hier anzusiedeln.

Gröller: Großes Lob an die Gemeindeverwaltung, diese hat einen Quantensprung gemacht – wir bekommen tolle Unterlagen. Wir entwickeln uns weiter. Weiter so!

Reichl: Herzliche Einladung zum 67. Österreichischen Gemeindetag von 15. – 16.09.2021 in Tulln. Am Gemeindeamt gibt es die Möglichkeit zur Eintragung in ein Dank- & Anerkennungsbuch für MR Dr. Leonhardt. Bitte um Weiterleitung an Verwandte, Freunde & Bekannte.

Ende der Sitzung: 20:00 Uhr

Der Schriftführer  
Patrick Fuchs, BA MA

Die Protokollbeglaubiger  
Helmut Pfingstl

Roman Weber

Erich Puschnig

Die Bürgermeisterin  
Andrea Reichl





# Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn

A-7572 Deutsch Kaltenbrunn, Marktplatz 1

Tel.: 03382/71800, Fax 03382/71800-2

E-Mail: [post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at](mailto:post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at)

Web: [www.deutschkaltenbrunn.eu](http://www.deutschkaltenbrunn.eu)

---

Beilage 1: Korrigierte Eröffnungsbilanz 2020

Beilage 2: Rechnungsabschluss 2020

Beilage 3: Abtretungsanbot für Geschäftsanteile an der Businesspark S7 Südburgenland GmbH

Beilage 4: Mietvertrag Ordinationsgebäude Dr. Leonhardt

Beilage 5: Mietvertrag OSG

Beilage 6: Fördervertrag Kanal-Digitalisierung

Beilage 7: Stationierungskonzept Feuerwehr

Beilage 8: Übernahme Grundstück in Natura2000 Schutzzone

Beilage 9: Richtlinien Weinkellerbauten

\*Die Beilagen wurden vor der Sitzung an alle Gemeinderäte versendet.